

**No. 54214\***

---

**Argentina  
and  
Turkey**

**Cooperation Program between the Government of the Argentine Republic and the Government of the Republic of Turkey in the fields of education, culture and arts for the years 2011-2014. Ankara, 20 January 2011**

**Entry into force:** *29 April 2014 by notification, in accordance with article 21*

**Authentic texts:** *English, Spanish and Turkish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 11 January 2017*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Argentine  
et  
Turquie**

**Programme de coopération entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la République turque dans les domaines de l'éducation, de la culture et des arts pour les années 2011-2014. Ankara, 20 janvier 2011**

**Entrée en vigueur :** *29 avril 2014 par notification, conformément à l'article 21*

**Textes authentiques :** *anglais, espagnol et turc*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Argentine, 11 janvier 2017*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

COOPERATION PROGRAM  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY  
IN THE FIELDS OF EDUCATION, CULTURE AND ARTS  
FOR THE YEARS 2011-2014

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Argentine Republic, hereinafter referred to as “the Parties”;

Encouraged by the wish to strengthen the friendly relations between the peoples of both countries through the development of relations in the fields of education, culture and arts; and

Relying on the provisions set forth in the “Cultural Agreement between the Republic of Turkey and the Argentine Republic”, signed in the city of Ankara on August 19, 1965;

Have agreed on the following Program for the years 2011-2014:

**I. EDUCATION**

**ARTICLE 1**

1. The Parties shall foster the exchange of educational publications, reports, programs and teaching books for all levels within the scope of general, artistic, technical and vocational education.

2. The Parties shall also encourage the establishment of sister school relations at the level of primary and secondary education in order to develop friendly relations between teachers, students and their families.

**ARTICLE 2**

The Parties shall promote cooperation among experts, specialists and technicians from education area and vocational education and encourage the exchange of experiences.

**ARTICLE 3**

The Parties shall promote cooperation among universities in order to strengthen relations among them and shall encourage the exchange of instructors to carry out research, deliver lectures and exchange experiences.

#### **ARTICLE 4**

The Parties shall exchange relevant information and legal and prescriptive materials with the purpose of concluding an agreement which would facilitate the equivalence and the reciprocal recognition of diplomas, academic degrees, certificates and titles awarded by their respective educational institutions.

#### **ARTICLE 5**

Both Parties shall award two (2) postgraduate scholarships for academic year each for language, science and research, each to be granted within the limits of available resources.

#### **ARTICLE 6**

Apart from the scholarships, the Argentine Party shall annually assign the Turkish Party a certain number of places in national universities so that Turkish students eligible under Turkish law may attend those institutions. Such awarding shall be governed by the domestic Argentine rules in the matter.

#### **ARTICLE 7**

Apart from the scholarships, the Turkish Party shall admit Argentinean students to undergraduate and graduate programs in institutions of higher education in Turkey within the framework of the relevant Turkish higher education legislation concerning the admission of students of foreign descent.

### **II. CULTURE AND ARTS**

#### **ARTICLE 8**

The Parties shall encourage the participation in national and international film and theatre festivals organized in the territory of the other Party.

#### **ARTICLE 9**

The Parties shall endeavor to organize film weeks in the territory of the other Party during the implementation of this Program.

**ARTICLE 10**

The Parties shall support the exchange of legal information on cinematography and specialized publications between their respective Cinema Agencies.

**ARTICLE 11**

The Parties shall foster the exchange of publications and documentary films related to archaeology, preservation of tangible or intangible heritage, museums as well as anthropological and social issues.

**ARTICLE 12**

The Parties shall cooperate, in collaboration with their customs authorities, in the prevention of illegal importation/exportation, and transfer and trade of works of art and cultural property.

**ARTICLE 13**

The Parties shall encourage the cooperation and exchange of information among their respective cultural centers, institutions responsible for theatre and official or private theatres.

**ARTICLE 14**

The Parties shall exchange information on theatre or music seminars and conferences and shall also exchange invitations to participate in international artistic or theatre competitions and meetings carried out in their countries.

**ARTICLE 15**

The Parties shall reciprocally promote the exchange of exhibitions of photography, plastic arts, and painting and provide facilities for their artists to establish direct contacts with their counterparts and their institutions.

## **ARTICLE 16**

The Parties shall inform each other about the international conferences, panels and symposia concerning intellectual property rights and exchange information, publications and documentation related to their respective intellectual property rights legislations and the settlement of disputes emerging from the intellectual property rights issues.

## **ARTICLE 17**

The Parties shall encourage their respective state archives administrations, namely the General Directorate of State Archives of the Prime Ministry of the Republic of Turkey and the National Archives of Argentina, to conclude a Protocol on Cooperation in accordance with their respective national legislation and international practice in the field of archives.

## **III. GENERAL PROVISIONS**

## **ARTICLE 18**

1. This Program shall be implemented in accordance with the domestic legislation and in consideration of the available resources of each Party.

2. The Parties shall agree, through diplomatic or other mutually agreed channels, on the financial and/or other conditions under which cooperation shall be carried out for the visits, exchanges and scholarships provided for in the Program, as well as for any other case of cooperation which they deem necessary.

## **ARTICLE 19**

This Program does not exclude any other activities or projects of cooperation in the fields of education, culture and arts, science, mass media, youth and sports, which shall be concluded through the diplomatic channels as well.

## **ARTICLE 20**

The Parties, if they deem necessary, may request and hold consultative sessions with regard to the regulations and implementation of the present Program.